# Informativo da Prefeitura de Jujinomiya

Novembro de 2021

A Prefeitura de Fujinomiya edita mensalmente o informativo em vários idiomas, que são extraidas do informativo em japonês "Koho Fujinomiya".

Os quais se encontram à disposição na Prefeitura, Bibliotecas Municipais (Tosho-kan), Centros de Intercâmbio (Koryu Center), Fukushi Kaikan, Hospital Municipal, Shoppig Center AEON, Supermercado Piago, Supermercado Max Valu (de Mano, Miyahara e Wakamiya), Espot e no correio central.

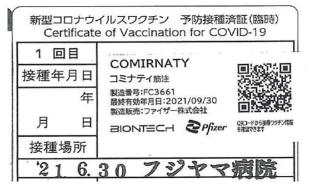


A informação pública Fujinomiya é distribuída com a cooperação da Associação dos Moradores. Junte-se à Associação dos Moradores e coopere com as atividades locais.

## JÁ SE VACINOU?

## Guarde o comprovante de conclusão da vacina.

Ao vacinar-se, receberá um certificado de vacinação Será aplicado na parte inferior do cupom de vacinação, um adesivo indicando o tipo da vacina recebida.



Mantenha-o num lugar seguro, pois esse certificado poderá ser exigido para uso em restaurantes, eventos, viagens, visitas a hospitais, etc.





## Ainda poderá receber a vacinação.

Algumas instituições médicas ainda aceitam reservas. A vacinação na cidade foi reduzida, se deseja se vacinar, faça a reserva com antecedência.





A vacinação não só torna mais difícil a infecção, mas também previne que a doença se torne mais grave em caso de infecção.

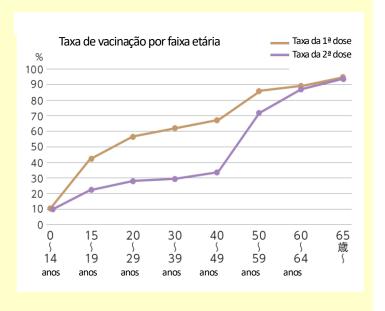


## Situação da vacinação

Em 17 de outubro, 91.367 pessoas (taxa de vacinação 69,63%) completaram a primeira dose e 72.665 pessoas (taxa de inoculação 55,38%) que completaram a segunda dose.

Algumas pessoas já fizeram reserva e serão vacinadas a partir de agora, mas por faixa etária a taxa de vacinação para pessoas com 65 anos ou mais ultrapassa 90%, enquanto a taxa de vacinação diminui à medida que a faixa etária diminui.

A taxa de vacinação em meados de novembro, quando as pessoas reservadas terminarem a vacinação, deve ultrapassar 70% em toda a cidade.





## AO SAIR MANTENHA TODAS AS MEDIDAS DE CONTROLE DE INFECÇÃO

## Com poucas pesssoas



## Use máscaras



# Medir a temperatura antes de sair



## Evite congestionamento



## Depois de voltar para casa Lave as mãos e desinfete completamente



# Se não estiver se sentindo bem não saia



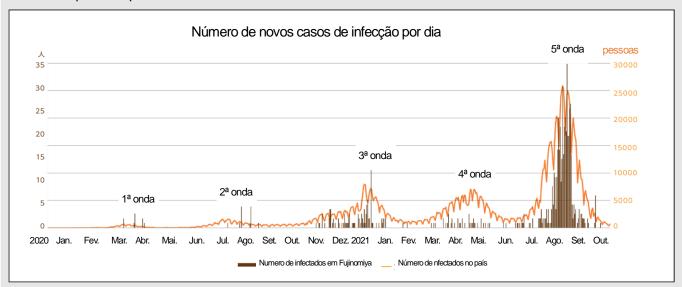
## **NÙMERO DE INFECTADOS**

Em 17 de outubro, o número de pessoas infectadas com o novo coronavírus na cidade era de 684.

Durante esse tempo, houve cinco ondas de infecção disseminadas por todo o país. Na quinta onda, de julho a setembro, cepas mutantes como a altamente infecciosa cepa Delta se alastraram, causando surtos em muitas partes do país.

A propagação da infecção progrediu a um ritmo sem precedentes na cidade, em 29 de agosto, o número de pessoas infectadas chegou a 37, o maior número.

O número de pessoas infectadas recentemente diminuiu drasticamente desde 2 de outubro, mas é importante que cada um continue as medidas de controle de infecção para suprimir a disseminação da infecção na 6ª onda tanto quanto possível





lamos criar os filhos sem ferir o corpo e a mente

広報ふじのみや

Informações Kodomo Mirai Ka 🕾 22-1230 FAX 22-1401

## Ferir a crinaça é violência

Disciplina é ensinar a criança repetidamente, a distinguir o que "o que pode ou não fazer" na sociedade.

Abuso é quando uma criança sente uma dor insuportável. Mesmo que pense que é para o bem do seu filho, ao ferir a mente ou o corpo com educação excessiva ou disciplina rígida, isso é violência.

A experiência torna-se traumática para crianças cuja mente e corpo foram feridos pelo abuso.

- Não consigue ouvir com calma
- Não pcosegue cumprir a promessa
- Dificuldade se concentrar em uma coisa
- Falta de tolerância
- Dificuldade de expressar as emoções
- Dificuldade de atuar emm grupo, etc.

Diz-se que têm efeitos negativos no crescimento e no desenvolvimento.

## Se desconfiar de violência consulte imediatamente

Tem crianca sofrendo maus tratos

Tem pessoa com problema pata criar os filhos

Acaba maltratando por dificuldade de criá-los

Não é necessário estar seguro se trata de violência ou não. Se você tiver alguma preocupação sobre a educação dos filhos ou relações familiares, entre em contato com o Setor de Consultas sobre Filhos e Família "Katei Jido Soudan Shitsu" ou ao Instituto de Proteção Infantil "Jido Soudan Jo".

Katei Jido Soudan Shitsu	☎22-1230
Jido Soudan Jo Dial Nacional	<b>☎</b> 189
Fuji Jido Sodan Jo	☎0545-65-2141
Fujinomiya Keisatsu Sho	☎23-0110 <b>ou</b> 110

## Tudo isso é violência

Pressionar o pano contra o rosto porque não limpa o quarto

Chutar porque não obedece quando chama atenção

Bater por ter pego coisa de outras pessoas

Violência física Fere o corpo

Deixar ajoelhado por longo tempo, por ter feito travessuras



Bater no filho da mesma forma porque bateu no amigo

Sair deixando a criança soznha na casa



**Abandono** Negligência Não criar os filhos

Deixar o quarto sujo

Não levar ao médico quando está doente



Falar mal do irmão, para



Cometer violência aos familiare na frente dos filhos (DV)



Não dar a refeição por não ter feito as tarefas



Violência sexual Fazer atos sexuais



incentivar



Violência psicológica Fere a mente

Dizer brincando Seria melhor se você não tivesse nascido"



Fazer atos sexuais



Mostrar atos sexuais





## [CRIANÇA ♥ CUIDADOS]



Quando a criança adoecer repentinamente	É possível que seja maus tratos Se suspeitar, ligue	Quando a criança está com problemas
■ Consulta infantil de emergência por telefone de Shizuoka "	- <u>Centro de Consultoria infantil</u> " <u>Jido Sodanjo"</u>	Se está preocupado Por telefone ou reserva
2ª #8000 ou 054-247-9910 2ª a 6ª18:00∼8:00 do dia segunte Sábado13:00∼8:00 do dia seguinte Domingo e feriado 8:00∼8:00 do dia seguinte Em caso de Emergência ou grave ligue [119]	<ul> <li>189 Em todo território nacional</li> <li>(Durante 24 horas - Será transferido para o Centro de Consultoria Infantil mais próximo)</li> <li>- Kodomo Miraika Katei Jidou Soudan Gakari</li> <li>22-1230</li> <li>2ª a 6ª feira8:30h~17:15h</li> </ul>	22-0064 - Assuntos de urgência Apoio às crianças e jovens / Bullying "Ijime 110 ban" 2 22-1252 e-sodan@city.fujinomiya.lg.jp 9:00h~16:30h 2a e 4a quarta-feira - Até às 20:00h

## **[SISTEMA DE EMPRÉSTIMO DE FUNDO DE BEM-ESTAR PARA FAMÍLIAS**

## **MONOPARENTIAS**

A Província emprestará fundos sem juros necessários para crianças em famílias monoparentais se matricularem a partir de abril de 2022 nas Escolas Secundárias "Koko", Universidades "Daugaku", "Senmon Gakko" O valor varia de acordo com o tipo de escola, pública / privada, condições de deslocamento, etc.

## Fundo de estudos

Mensalidade, despesas de livros, transporte etc.

## Fundo de preparação escolar

Reserva para admissão ao ensino médio, universidade, escola profissionalizante, etc..

Public alvo	•Filhos monoparentais
	•Filhos que sem pais
Inscrição	A partir de 1º de novembro.
_	Distribuição e recepção do formulário de inscrição no balcão
	<ul> <li>Não é possível fazer um empréstimo duplicado do sistema de bolsas</li> </ul>
	de estudo, como a Japan Student
Outros	Support Organization "Nihon Gakusei Shien Kiko" ou "Ikueikai".
	-A entrevista será feita posteriormente.
Informações	"Kodomo Mirai Ka" 🕿 22-1146
	_







## A partir de novembro mudará o sistema de consulta de

## urologia em hospital municipal

Ao fazer a consulta no departamento de urologia, é necessário reserva antecipada e uma carta de apresentação da clínica ou hospital.

Atendimento ambulatórial : segunda, terça, quinta e sexta-feira.

Divisão de Assuntos Médicos Ïjika" 27-3151





# NÃO ESQUECEU DE PAGAR OS IMPOS

## Pague os impostos até a data de vencimento

O imposto municipal, o imposto sobre a propriedade e o imposto sobre o seguro nacional saúde são recursos financeiros importantes, usados para que os cidadãos possam levar uma vida segura e confortável.

Se atrasar o pagamento, deverá pagar os juros.

Além disso, se você estiver em mora sem motivo e não entrar em contato ou consultar-nos, mesmo que faça uma notificação, pode estar sujeito a medidas inadimplentes, como apreensão de propriedade.



## Pague os impostos até a data de vencimento

O pagamento de impostos pode ser adiado para aqueles que estão temporariamente com dificuldade de pagar. Se não puder pagar na data de vencimento, entre em contato conosco com antecedência.

Desastre ou roubo

Desemprego

Suspenção da atividade comercial

Sua doença ou de familiar

Poderá consultar à noite e nos feriados.

Durante à noite: todas as quartas-feiras, até 19:00h Domingo: 1º domingo de cada mês das 8h30 às 17h

Em Lojas de conveniências

Nas lojas de conveniências, podendo pagar durante 24h.

## HÁ VÁRIAS FORMAS DE PAGAMENTO

## Através de débito bancário automático

Não corre o risco de perder ou esquecer a data de pagamento. É comodo e seguro.

### **Procedimento**

Local: Diretamente no banco onde

será debitado o impoto,ou no correio.

Levar: Cadernete bancária. carimbo do banco e o aviso de cobrança.





- Aviso de cobrança com o código de barra ilegível

## Através de aplicativos do smartphone

Ao escanear o código de barras do boleto, poderá pagar 24 horas por dia, 365 dias por ano, a qualquer hora e em qualquer lugar. LINE Pay

### Cuidado

- Não serão emitidos recibos em papel.
- Cuidado com o pagamento dobrado. Após o pagamento não poderá ser cancelado.
- · Não poderá pagar os comprovantes de pagamento que não contenham o código de barras impresso.
- Não poderá parar após o prazo de vencimento. Para obter mais informações, veja o site oficial da cidade





## Para ass empresas, através de eLTAX

Poderá pagar diretamente da conta bancária registrada antecipadamente ou pode fazer o pagamento de uma única quantia de vários governos locais através de seu computador de casa ou do trabalho.

## Impostos que podem ser pagos

- · Imposto municipal de epmpresas
- · Imposto municipal coletado especialmente Pormenores veja a página official do eLTAX

https://www.eltax.lta.go.jp/

## Horário que pode ser utilizado

Dias de semana, ultimo sábado do mês e no próximo dia domingo.

Das 8:30h~24:00h



RECICLAGEM DE LIXOS

Informações: Setor de Meio Ambiente 22-1137 FAX 22-1207 Objetivo mensal por pesssoa Reduzir o lixo correspondente

a 1 maçã



Informações atuais sobre lixos

## Coletamos isqueiros descartáveis

Coloque os isqueiros descartáveis e os isqueiros com haste de ignição que não são mais necessários em casa na caixa instalada no local de coleta. Poderá jogá-lo mesmo com o conteúdo ou sem separar as peças metalicas e de plástico.

## ■ Locais de coleta

- Prefeitura, sucursais.
- Centro comunitários,
- Koryu Center,
- Sede de bombeiros,
- Lojas membro da Associação de Shizuoka LP gás.





## Como descartar o cartucho de dióxido de carbono

## Como descartar o cartucho de dióxido de carbono

Não joque cartuchos de dióxido de carbono usados de servidores de cerveja domésticos e de aparelhos de água carbonatada, nos pontos de coleta de lixo. Para informações sobre a forma de jogá-lo, entre em contato com o fabricante ou com a loja onde foi adquirido ou no Setor de Meio Ambiente da prefeitura, no 4º andar.











## [CENTRO MÉDICO PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA]

Endereço: Miyahara 12-1 Tel: 24-9999 / Fax: 24-9995

Setor Médico	Dias de atendimento	Horário de atendimento
Olívia a Canal Badiatria	Dia de semana	das 19:00 h às 8:00h do dia seguinte
Clínico Geral, Pediatria e Cirurgia	Sábado e Domingo	Sábado das 14:00h às 8:00h. de 2 <u>a</u> feira)
e Cirurgia	Feriados, final de ano e início do ano	das 19:00 h às 8:00h do dia seguinte
Dentista	Feriados, final de ano e início do ano	das 9:00 h às 17:00h

<sup>\*</sup> Pode-se solicitar a ambulância em caso grave. Levar a carteirinha do Seguro de Saúde , sem falta .(Kokumin-Hoken ou Shakai Hoken).



## **[TAXAS E IMPOSTOS]**

Deverá ser pago até as seguintes datas:

201014 001 pt	ago ato ao oogan too datao.
1º de nov.	<ul> <li>Vencimento 3<sup>a</sup> parcela d do Imposto do Seguro de Saúde para Idosos "Koki Koreisha Iryo Hokenryo"</li> </ul>
	<ul> <li>Mensalidade da creche "Hoikuryo", referente ao mês de outubro</li> </ul>
	<ul> <li>Aluguel e estacionamento dos apartamentos municipais "Shiei Jutaku"</li> </ul>
04 de nov.	<ul> <li>Vencimento 3<sup>a</sup> parcela do Imposto Residencial "Shi-kenmin-zei"</li> </ul>
	<ul> <li>Vencimento 4<sup>a</sup> parcela ddo Imposto do Seguro de Saúde "Kokumin-Kenko-Hoken-zei"</li> </ul>
	<ul> <li>Vencimento 4<sup>a</sup> parcela do Imposto do Seguro de Assistência Social "Kaigo Hoken Ryo"</li> </ul>
29 de nov.	Taxa de consumo de água e esgoto
30 de nov.	· Vencimento 4 <sup>a</sup> parcela d do Imposto do Seguro de Saúde para Idosos "Koki Koreisha Iryo Hoken Ryo"
	Mensalidade da creche "Hoikuryo"
	<ul> <li>Aluguel e estacionamento dos apartamentos municipais "Shiei Jutaku"</li> </ul>
03 de dez.	<ul> <li>Vencimento 5<sup>a</sup> parcela do Imposto do Seguro de Saúde "Kokumin-Kenko-Hoken-zei"</li> </ul>
	<ul> <li>Vencimento 5<sup>a</sup> parcela do Imposto do Seguro de Assistência Social "Kaigo Hoken Ryo"</li> </ul>

Maiores Informações: Setor de pagamento de Impostas "Shunoka" 22:1129 ☐ 22-1227



## #8000 [CONSULTA DE EMERGÊNCIA SOBRE CRIANÇAS

## **EM SHIZUOKA**







®富士宮市さくやちゃん

Maiores informações: Setor de Melhoramento de Saúde (Kenko-Zoshin-ka), 🛣: 22-2727







## [OFTALMOLOGISTAS DE EMERGÊNCIA]

Horário de atendimento: 09:00h ~ 17:00h

Data	Nome do Hospital (Clínica)	Local	Telefone
03 de novembro	Clinica Oftalmológica Uno	Fuji-shi	(0545)
03 de novembro	(Uno Ganka-lin)	Matsuoka	30-6260
07 de novembro	Clinica Oftalmológica Saito	Fujinomiya-shi	(0544)
07 de novembro	(Saito-Ganka-lin)	Nishi Koizumi Cho	28-5615
14 de novembro	Clinica Oftalmológica Toda	Fujinomiya-shi	(0544)
14 de novembro	(Toda Ganka-lin)	Miyahara	21-9666
21 de novembro	Clinica Wataanabe	Fuji-shi	(0545)
2 i de novembro	(Watanabe Clinic)	Harada	22-1500
23 de novembro	Clínica Ashikawa	Fuji-shi	(0545)
23 de Novembro	(Ashikawa Byoin)	Chuo Cho	52-2480
28 de novembro	Oftalmologista Nakanishi	Fuji Shi	(0545)
26 de novembro	(Nakanishi Ganka Clinic)	Nakano	36-1800
OF do dozombro	Oftalmologista Sugiura	Fuji Shi	(0545)
05 de dezembro	(Sugiura Ganka)	Kawanari Shinmachi	65-8500

## [CLINICAS DE GINECOLÓGIA E OBSTETRÍCIA DE EMERGÊNCIA]





Data Clínicas		Endereço	Telefone	
	07	Hospital Municipal de Fujinomiya	Fujinomiya Shi,	(0544)
		Fujinomiya Shiritsu Byoin	Nishiki Cho, 3-1	27-3151
	14	Bando Ladys Clinic	Fujinomiya Shi,	(0544)
Novembro		sugita,1016-7	28-5800	
	21	Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Tenjin	Fujinomiya Shi	(0544)
		Tenjin San-Fujinka lin	Wakanomiya Cho,398	24-1322
	28	Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Otabe	Fujnomiya Shi,	(0544)
		Otabe San-Fujinka lin	Hibarigaoka 166	23-1182
Dezembro	05	Hospital Municipal de Fujinomiya	Fujinomiya Shi,	(0544)
Dezembro		Fujinomiya Shiritsu Byoin	Nishiki Cho, 3-1	27-3151



## [DOAÇÃO DE SANGUE]

Data	Horário	Local
07 de novembro	10:00h às 12:00h e 13:00h às 16:00h	Shibakawa Kaikan
13 e 28 de novembro	9:30h às 12:00h e 13:15h às 16:00h	Shoping Center "AEON"





## **(ATENDIMENTO AO PÚBLICO**

## **NOTURNO E AOS DOMINGOS**

Horário atendimento aos domingos	(1º domingo do mês)	Horário
07 de novembro e		8:30h ~ 17:00h
05 de dezembro		
Atendimento noturno		Todas as quartas-feiras
		Até às 19:00h



Aos domingos e nas quartas-feiras os trâmites são limitados.

Em caso de dúvidas, entre em contato antecipadamente.

Trâmeites possíveis O		Samana	Setor	Telefone
Trâmeites que não podem ser efetuados X		<b>4</b> <sup>a</sup>	Octor	TOTOTOTIO
Koseki (nascimento · casamento · óbito e outros)	0	×		
Mudança de endereço (entrada, saída, mudança e outros)	0	×	Shimin ka	22-1134
Carinbo Pessoal "Inkan" (registro e cancelaento)	0	0		
Emissão de atestados (residência, koseki, inkan e outros)		0		
Passaporte (somente recebimento)	0	X		
Seguro de saúde (inscrição e desligamento)	0	×	Hoken Nenkin Ka	22-1138
Trâmites de solicitação da Ajuda de Crianças "Jido Teate" e Ajuda	0	×	Kodomo Mirai Ka	22-1146
de despesas médicas para crianças				22-1140
Impostos Municipais ( consultas e pagamentos)	0	0	Shuno ka	22-1129
Emissão do atestado de impostos	0	0	5	

- Não poderá fazer o cadastro de endereço através do Cartão de Pessoa Física "My number Card".
- O atendimento no domingo de ianeiro é somente o setor de impostos "Shuno ka"

Atestados emitidos juntamente com a Cidade de Fuji		
Tipos de atestados Residência, Inkan, Koseki e outros		
Domingo Das 9:00h às 16:00h		
Quarta-feira	Não é possível emitir documentos	













Tipos de consultas	Horário	Data	
Para Estrangeiros	8:30h às 17:00h	$2^a \sim 6^a$ (exceto nos feriados)	
Geral		(recepção até às 16:30h)	
Trabalhista			
Defesa ao Consumidor	9:00h às 16:00h	$2^{a}_{\underline{}} \sim 6^{a}_{\underline{}}$ (exceto nos feriados)	
Trabalho em casa "Naishoku"	9:00h às 16:00h	2ª e 5ª (exceto nos feriados) (Feriado no dia 22 de nov.)	
Pensão	10:00h às 15:00h	25 novembro	
Com advogado * Solicitar a reserva antecipada até 12:00h do dia anterior	A partir das 13:30h	10,17 e 24 de novembro	



Maiores informações: Setor de Vida Cotidiana "Shimin-seikatsu ka" 🛭 22-1295 💂 22-1385



Consuoltoria para Estrangeiros 22-1246







## **CERTIFICADO DE DEDUÇÃO DE PRÊMIO DE PENSÃO**

## **NACIONAL**



O Serviço de Pensão do Japão enviará pelo correio um "certificado de dedução de prêmio de seguro social " (prêmio de seguro de pensão nacional) em novembro.

## Público alvo

Pessoa que pagaram o prémio de pensão nacional de Janeiro a Setembro

Guarde-o em local seguro até o ajuste de fim de ano e a declaração final.

Para receber as deduções dos ajustes de fim de ano e da declaração do Imposto de Renda, é necessário anexar documentos que comprovem que o pagamento foi feito durante o ano.

Em caso de ter feito o pagamento da família também ...

Pode ser adicionado à dedução do prêmio do seguro social da pessoa que efetuou o pagamento.

Para aqueles que pagaram neste ano de outubro a dezembro pela primeira vez, o aviso será enviado pelo correio em fevereiro.

## Maiores informações aos Pensionistas inscritos

**2** 0570-003-004

**2** 03-6630-2525

"Fuji Nenkin Jimusho" 🛮 🕿 0545-61-1900



## [POPULAÇÃO DA CIDADE DE FUJINOMIYA EM 01 DE OUTUBRO DE 2021]

Masculino	Feminino	Total	Famílias
64.727 (-68 pessoas)	65.644 (-43 pessoas)	130.371 (-111 pessoas)	57.575 famílias (-11 famílias)

※ ( ): Em comparação com os dados do mês anterior



Resp. da Redação: Consultoria sobre Assuntos de Vida Cotidiana "Shimin Seikatsu Ka" Publicação: FAIR-Associação de Intercâmbio Internacional de Fujinomiya

Endereço: Fujinomiya-shi, Chuo-cho 5-7

**6**: 22-8111

**=**: 22-8112

URL: http://www.fair-fujinomiya.com

🥮: info@fair-fujinomiya.com







© 富士宮市さくやちゃん